

## 第一章 《家》《春》《秋》与《以罪斗争》的写作背景

“五四”风暴，使巴金的思想受到震动和鼓舞，同时激发了他对于新文学的兴趣。1931年，巴金把全部精力贡献在文学创作上，正式献身文学创作。此时的巴金已抛弃了无政府主义信仰，以自己生活过近二十年的封建大家庭为素材，把多年来积蓄已久的对于不合理的制度的愤怒在《家》这部作品中表现出来。《家》之后还有两个续篇：《春》和《秋》，共三部，内容是通过一个大家庭的没落和分化来写封建宗法制度的崩溃和革命潮流在青年一代中的激荡。作者以很大的激情对封建势力进行揭露，歌颂了青年知识分子的觉醒、抗争、以及与这种家庭的决裂。对题材的熟悉和作者感受的深切，使这部作品获得强烈的感染力量。在对青年进行反封建的启蒙教育方面。同一时期的泰国 1932 年资产阶级维新政变的前夕，泰国文坛上出现了一批倾向现实主义和浪漫主义的青年作家。西巫拉帕受西方作家的影响，努力打破传统的旧形象，摒弃以王公贵族的生活为题材的传统，直接取材于现实生活，这种反映现实，从不同角度反映泰国社会新思想与旧思想、新一代与老一代，表达自己明确的思想的政治理想。1934 年，发表了《以罪斗争》，他用笔写出了他所看到的黑暗现实，也倾泄了他不平的心声，围绕着反封建斗争的主题，深刻地揭露了封建社会和婚姻制度的腐败与黑暗。

### 第一节 作者经历：巴金与西巫拉帕

巴金与西巫拉帕都是有名的作家，巴金原名李尧棠，现代文学家、出版家、翻译家。同时也被誉为是“五四”新文化运动以来最有影响的作家之一，是 20 世纪中国杰出的文学大

师、中国当代文坛的巨匠。巴金晚年提议建立中国现代文学馆和文化大革命博物馆。巴金晚年患有帕金森氏症、慢性气管炎、高血压、恶性间皮细胞瘤等多种疾病，曾表示要求安乐死。西巫拉帕是泰国作家，翻译家。古腊·柿巴立的笔名。读完中学即从事新闻工作和文学创作，并半工半读入曼谷法政大学深造。曾担任多种报刊主笔和泰国报业协会主席。1958 年应邀访华，因国内发生沙立政变而滞留中国，卒于北京。他是为国家独立而斗争的民主战士与泰国现实主义文学流派的杰出代表。组织过文学团体君子社。1932 年资产阶级维新政变前后的社会生活，及知识分子成长过程。他的作品对泰国新文学的产生、发展具有深远影响。

## 一、巴金

巴金（1904-2005）年生于四川成都一个封建官僚家庭，原名李尧棠，字芾甘。“五四”运动后，巴金受新思潮影响，积极参加一些反封建的社会活动，1923 年离家到上海、南京求学，1927 年赴法国留学，在更为宽广的天地里，接触到各种社会思潮。其中，最吸引他的是法国资产阶级大革命所揭示的民主主义思想。后来，他曾经说过：“我们都是法国大革命的产儿”。年轻的巴金最初的志向是要献身社会革命事业，他被无政府主义激进的思想所吸引，曾经翻译克鲁泡特金等无政府主义者的著作，向往俄国“民粹派”，还直接参与过无政府主义的运动。作为一种道德人格的追求，巴金在这些活动中，成为一个真诚的理想主义者，但政治活动的失败、理想的失落又使巴金入痛苦和矛盾，转向以文学来宣泄自己的感情，于是产生了 1928 年处女作《灭亡》，后来连续发表的作品都带有这种情绪格调，自然也能警醒当时因种种原因而陷入感情痛苦的青年知识分子。巴金是以战士的姿态从事创作的，他的小说大都是写家庭的崩溃以及青年一代的叛逆反抗。前期的作品带有无政府主义的色彩，但更引人注目的是那种叛逆与追求的躁动情绪，其主导面是反专制反封建的。作为一个敏感、单纯、热情而富于诗人气质的小说家，巴金以创作作为自己生活的有机部分，坦诚地记录和描写自己的生活经验，表达自己对生活独特的理解和追求。在他那里，生活与艺术、人品与文品，是二而合一的，加上他又总是笔锋常带感情地描写和讴歌青春，抒发青年人的时代苦闷，所以他有点像 20 年代的郁达夫，首先被广大青年读者所欢迎，成为青年所信赖的朋友。

巴金在现代文学三十年的创作历程可以分为前期和后期。从 1928 年 9 月写《灭亡》起，到抗日战争爆发为前期；从抗战爆发到全国解放为后期。前后约二十年的时间，巴金写了 20 多部中、长篇小说，70 多篇短篇小说，以及大量的散文随笔等，还有 30 多种外国文学译作。但影响最大的还是小说创作，特别是中长篇小说创作。巴金所提供的带有强烈主观性、抒情性的中、长篇小说，与茅盾、老舍的客观性、写实性的中、长篇小说一起，构成了现代文学第二个十年中、长篇小说的艺术高峰，而巴金小说所创造的“青年世界”是 30 年代艺术画廊中最具有吸引力的一部分，巴金也因此为扩大现代文学的影响，做出了不可替代的卓越贡献。巴金前期小说创作非常丰富，一共写了 12 部中、长篇小说和 60 多部短篇小说。题材也比较广泛，有写工人、农民、城市贫民悲苦生活与抗争的，如中篇《砂丁》、《雪》和短篇集《光明集》与《将军集》中的一些作品，但更多更集中的是那些描写青年反抗者、革命者的作品。前期大体上分为两类：一类是正面描写青年、革命者所从事的社会斗争的，如长篇《灭亡》、《新生》和《爱情三部曲》等；另一类是揭示封建旧家庭残害青年的罪恶及其走向崩溃的命运，以《激流三部曲》中的《家》为其代表。他的代表作是《激流三部曲》，包括《家》（1931 年在《时报》连载发表，1933 年初版）、《春》（1938 年初版）、《秋》（1940 年初版）三部，内容是通过一个大家庭的没落和分化来写封建宗法制度的崩溃和革命潮流在青年一代中的激荡。作者以很大的激情对封建势力进行揭露，歌颂了青年知识分子的觉醒、抗争并与这种家庭决裂。对题材的熟悉和作者感受的深切，使这部作品获得强烈的感染力量。在对青年进行反封建的启蒙教育方面，《激流三部曲》，尤其是其中的《家》，曾起了很大的作用。40 年代中期，是巴金创作的又一个高峰期，不过他的创作风格变了，他开始写没有英雄色彩的小人小事，写社会重压下人们司空见惯的“委顿生命”，写“血和痰”，调子也变得悲哀、忧郁，由热情奔放的抒情咏叹，转向深刻冷静的人生世相的揭示。他这时期的翻译也由俄国虚无主义者的英雄故事转向斯托姆的爱情小说与王尔德童话。巴金风格的演变固然跟当时令人窒息的现实社会气氛和作者在战时生活中所经历的磨难有关，更是由于作者摆脱青春时期的浪漫而趋向中年的沉稳。巴金的后期小说创作，从题材上分为两大类：一类是

继续顺着《家》的路子写旧家庭没落的，除了《春》和《秋》外，还有《憩园》；另一类是反映抗战时期现实生活的，主要有《火》三部曲、《第四病室》和《寒夜》。这些作品中，中篇《憩园》和长篇《寒夜》是比较受读者欢迎的，这是巴金作品中最富感染力而内涵又较丰厚的作品。

巴金还有《复仇》、《光明》、《将军》等短篇小说集，从更多的方面，反映动荡不安的社会生活。如《还乡》写乡民们反对恶霸乡长的尖锐的斗争；它的姊妹篇《月夜》描写了这个恶霸杀死了参加农会的农民的惨象。《煤坑》通过一个初下窑的矿工的感受，描写了煤矿工人的悲惨生活。也有许多篇从各种不同的角度描绘了知识分子的不同面貌，如《知识阶级》和《沉落》都是揭露某些大学教授的低劣行径和虚伪的丑态的。《春雨》里则写了一个不满哥哥只求混饭吃而自己勇敢地走向革命的知识分子。此外，作者还根据自己广泛的经历和知识，写过好些篇取材于外国社会生活的小说。《马赛底夜》描写了隐藏在资本主义豪华都市中的罪恶和荒淫。《马拉的死》取材于法国资产阶级革命的重要历史事件。《神·鬼·人》短篇集中的几篇则写出了某些日本人的精神空虚的面貌。《将军》描写流落在中国的白俄贵族的沉沦。这些短篇一般都是摄取一个生活片断或就一两个人物的性格来写的，不只反映的生活面较长篇广阔，在构思和艺术表现的集中精炼上，也有它独特的成就。有些作品，如《狗》、《幽灵》等，主要采用象征的笔法，描绘现实生活中严酷的矛盾和斗争。这些短篇，处处都显示出作家对于人世间不幸和苦难的高度敏感，弥漫着由此而来的内心不安和痛苦，同时却又激荡着对于美好前景的憧憬和追求，它们都是巴金短篇小说共同的思想特色。这些作品，大多具有浪漫主义的色彩。

## 二、西巫拉帕

西巫拉帕(1905-1974)是泰国最负盛名的现代作家、翻译家、新闻工作者。他是泰国新文学的奠基人。西巫拉帕原名古腊·柿巴立，出生于泰国王朝五世末期曼谷一个中等职员家庭。四岁开始读书，在越贴西林学校读完中学后，即投身于新闻工作和文学创作。后又入曼谷法政大学深造，获得了法学士学位。他担任过多种报刊主笔、总

编辑，并任过泰国报业协会主席。西巫拉帕是泰国现实主义文学杰出的代表，又是一位为国家独立、民主、自由而斗争的热情战士。在日本帝国主义占领泰国期间，因反日而被捕入狱。以后，又因从事进步活动而再度入狱。1958年他曾率领泰国文化代表团访问中国，1974年6月16日逝世。

西巫拉帕很喜欢看书，从各种各样的书中他得到了一些前所未闻的新知识、新思想。也因如此，他开始喜欢写作，从作品中他感到了前所未有的满足，他用笔写出了他所看到的黑暗现实，也倾泄了他不平的心声。西巫拉帕1924年开始创作活动，他的处女作《情刃戮心》大约在1924年出版。1929年，西巫拉帕聚集了贴西林母校一些爱好写作的同学和校友，办起了《雅士》杂志，并形成了以他为核心的一个文艺团体——“雅士社”。这段时间，西巫拉帕从文学中他立志要当一名作家，从在学校里写新闻、诗歌、短文、小说、剧本到翻译，他都有过创作。西巫拉帕是个多产的作家。20世纪30年代初、中期，西巫拉帕相继出版了有长篇小说《降服》、《人类的恶魔》、《男子汉》、《色情世界》（以上均于1928年出版）、《向往》（1929）、《惹祸》、《宫女之毒》、《精神威力》、《爱与仇》（以上均1930年出版）、《生活的战争》（1932年）、《以罪斗争》（1934年）、《画中情思》（1936）、《生活的森林》（1937年）、《生活所需要的东西》（1939年）、《后会有期》（1950年）、《向前看》（上集1955年、下集1957年出版）等。在《以罪斗争》中，西巫拉帕用笔写出了他所看到的黑暗现实，围绕着反封建斗争的主题，深刻地揭露了封建社会和婚姻制度的腐败与黑暗，描写了两个不幸的女子形象——婉鹏和妍。这两个女子虽然社会地位不同，性格也有很大的差异，但在封建思想的迫害下却遭遇到了相同的悲剧。通过对这两个女子的悲惨遭遇的描写，进一步控诉了对贵族阶层以及包办婚姻的痛恨、对自由幸福生活的渴望，以及一些不幸的丫环的命运。《以罪斗争》中的重要人物玛怒，便是这种受到新思潮冲击的新青年，玛怒的性格是沉着的，他坚决反对封建社会，实行的是包办婚姻制度，即“父母之命，媒妁之言”。他自信可以掌握自己的命运，而他的大哥玛纳却不一

样，玛纳对母亲夺去了他的幸福和前途，却只是伤心地痛哭，强忍着精神上的痛苦，而不敢对命运做出抗争。

《生活的战争》和《画中情思》给他带来了声誉，奠定了他在文坛上的地位。

《生活的战争》以书信体的形式叙述了一对患难与共的情人最后不得不分手的故事。作者用生动的笔触描写了男主人公拉屏坚贞的爱情和他对穷人与弱者的同情。女主人公蓬出身于没落贵族家庭，父亲死后她无依无靠、生活潦倒，和拉屏萍水相逢，成为一对热恋的情人。后来，蓬经不起贫困生活的折磨，到一家电影公司充当演员，最后终于与拉屏分手，嫁给电影公司的老板。拉屏悲痛欲绝，饮恨而去。小说深刻揭示出一个社会问题，即不同阶级地位的人很难有真正的爱情。同时也暴露了社会的卑鄙污浊和人们的伪善。这部小说无论是主题思想，还是写作手法，在当时的泰国文坛都是别开生面的。小说优雅动人的语言以及贯串其中的人生哲理吸引着无数青年读者。

《画中情思》写一个青年诺帕蓬和王族贵妇人吉拉梯之间的爱情悲剧。小说以日本为背景，写留学日本的青年学生诺帕蓬，在与吉拉梯的一次邂逅中，对她一见钟情，狂热地追求吉拉梯。然而，当时的吉拉梯已经是一个有夫之妇的中年妇人，她感到自己已开始衰老，没有什么前途了；而诺帕蓬却是风华正茂，又是未来的银行家。由于年龄与地位的差异，青年诺帕蓬对贵妇吉拉梯的热恋终于慢慢冷却下来。吉拉梯经不起严重肺病的折磨和内心的痛苦终于含恨离开人间。她临终时未能最后一见自己心爱的人，只好感伤地给诺帕蓬写下一句遗言：“纵然我得不到爱情而寂然死去，但我仍感到宽慰的是我有了心上人。”作者以深刻细腻的笔触描写了主人公的内心世界，反映出当时由于受到政治上的冲击而失去了权势的贵族所流露出来的那种凄凉、悲怆和怀念昔日荣华的心情。吉拉梯的遭遇正代表了这个阶级当时的可悲处境和没落情绪；而诺帕蓬却相反，他是那么年轻有为，对未来充满希望，对旧传统和旧势力是那么无情，而对一切变革又那么向往。他正是当时刚登上政治舞台的新兴资产阶级的代表。从《画中情思》到《后会有期》的创作，前后间隔十三年时间(1937-1950)，《后会有期》的思想性较前者有了很大的提高。如果说，《画中情思》所描写的仍不离儿女私情和个人前途，那么《后会有期》就广阔深刻多了。它表现了青年的觉悟和对人生的

探索。小说的主人公哥麦留学澳大利亚，他原是一个纨绔子弟，没有什么理想。后来遇上了一位具有进步思想和有抱负的澳大利亚姑娘南希，在她的启发开导下转变成为一个正直的大学生。他敢于面对现实，正视人生。他对祖国人民的悲惨遭遇表示深切同情，对社会上种种不平现象痛加抨击。后来，他甚至觉悟到只有社会主义才能解决国家民族的出路问题。

西巫拉帕也写了许多短篇小说。他在这些短篇中也提出了严肃的社会问题，描写了生活在社会底层的劳苦大众，塑造了许多有觉悟、为真理而斗争的青年典型。1949-1951年间写的《那种人》、《回音》、《从邯郸来的慈善家》、《离群的羊》、《劳驾，劳驾》等，都产生过不小的影响。在文艺创作道路上，西巫拉帕走过了漫长而又艰苦的旅程。他前期作品充满了反封建的精神，后期作品具有更大的社会意义。他自己曾说：“作家的职责就是不断地改造自己的人生观和世界观，使之符合人民的要求，才能够写出有益于社会、有益于人民的作品。”

除创作小说外，西巫拉帕还翻译了不少进步作品，如高尔基的《母亲》等，同时还写了大量的政论文章、报告文学和散文。

西巫拉帕在泰国现代文学史上占有突出的地位。他的整个创作活动对泰国新文学的产生、发展的作用和影响超过了他同时代的其他作家。正如泰国文学作品研究社在1979年11月出版《向前看》第二部时所说，“在泰国的文坛上，西巫拉帕的作品好比一颗光彩夺目的宝石；他的作品总是走在时代的最前列。西巫拉帕在佛历二十五世纪最后十年(1947-1957)的作品，好象光辉灿烂的朝阳，给泰国文坛照亮了前进的道路。”这是对西巫拉帕的创作成就和历史地位的中肯的评价。

## 第二节 创作背景：中泰社会文化的异同

中泰现当代文学的发展道路是不同的，对中泰两国的作家的影响也是不同的。另外，中泰文化的不同，对有着不同生活道路的中泰作家的文学创作的影响也是不同的。但是中泰婚姻制度是大相同的。

### 一、社会结构

30年代的中国社会正处在黑暗混乱之中，人们的精神生活急需找到安慰，西洋文化蓬勃发展，这些为这个时代的长篇小说的繁荣奠定了基础。在这个时期比较出名的长篇小说作家就有巴金。

在正式步入文坛之前，巴金就已有过将近10年的从事实际社会革命活动的经历。他早年从母亲和底层劳动者那接受了朴素的人道思想和质朴的正义观念。“五四”运动之后，他又从安那其主义者和俄、法国革命党人的著作中吸取了近代思想革命的养分，从而形成了自己鲜明而牢固的社会政治信念。作为一个有强烈社会责任感的作家，他始终没有忘怀文学的社会使命。他说：“我的作品中无论笔调怎样不同，而那贯穿全篇的基本思想却是一致的。自从我执笔以来，我就没有停止过对我的敌人的攻击。我的敌人是什么？一切旧的传统观念，一切阻碍社会进化和人性发展的不合理的制度，一切摧残爱的势力，它们都是我的最大的敌人。我永远忠实地守住我的营垒，并没有作过片刻的妥协”。30年代中后期到40年代初期巴金发表的长篇小说《激流三部曲》（《家》、《春》、《秋》）以激烈的情感喷发来倾吐对不合理社会的痛恨和对理想社会的执着追求。标志着巴金的创作的成熟，达到了现实主义的高峰。这一时期巴金的创作，家庭的题材更加典型，更具有象征意义，人物描写更具有典型化内涵，艺术表现日趋成熟。

巴金《激流三部曲》的“激流”象征着五四那个新旧交替的时代，一股奔腾不息向前发展的生活的激流，现实生活固然黑暗，但生活并没有停滞，历史是向前发展



的，黑暗的现实让那些接受了新思想的年轻人懂得爱与恨，欢乐与痛苦，这种认识汇成强大的冲击力，推动历史长河的奔腾，促进人类的进步和社会的发展，其中寄寓了作者的生活信念——美好的社会一定能够到来，表现了作者乐观向上的态度。

巴金以自己实际的生活经验为基础，写成了《激流三部曲》。他通过一个封建大家庭的腐朽、没落，生动而又深刻地反映了现代中国社会某一方面的历史缩影。他付出很大的力量，描写了封建大家庭内部的形形色色的矛盾和冲突，描写了老一代的专横、卑劣和败坏，还写了青年一代的痛苦、反抗和新青年。在巴金的许多小说中，社会的批判往往是与家庭问题的探讨联系在一起。从《激流三部曲》等小说对封建旧家庭全景式的描摹，《寒夜》等小说对“五四”思潮影响下建立起来的现代家庭的关注。

巴金的作品客观上反映了由于社会文化变迁所带来的家庭生活模式的嬗变。家庭是社会的细胞，在中国传统的宗法制度中，“家”则更被赋以某些特殊的文化意味。因此，在家庭模式发生急剧变化的 20 世纪，中国先进的知识分子无不对家庭问题表现出某种特殊的关注。巴金的《激流三部曲》，对家族制度的种种弊端有了具体形象的揭露。一方面，作者集中笔力揭露了封建家族制度的专制与不义、愚昧与残酷；另一方面，《激流三部曲》还展示和歌颂了封建家庭内部年轻一代的觉醒和反抗，揭示了时代生活的变迁给封建家庭所带来的巨大冲击，从而“宣告一个不合理制度的死刑”。在中国家庭模式发生急剧变化的 20 世纪，巴金的作品继承和深化了鲁迅所开创的对封建家族制度的批判和对现代家庭问题的理性思考的新文学传统，为中国家庭模式的现代转换提供了独特的文化思考。

近代以来，中国先进的知识分子在寻找救国救民良策过程中，都不约而同地感到改造国民灵魂，重铸民族文化性格的重要性，巴金的创作也充分显示了这方面的独特思考。他通过对健全人格的探寻和对畸形人格的批判，为读者建构或展示一种理想的现代人格。巴金通过觉慧和李佩珠等人物形象的塑造，完成了对于理想英雄的人格神话的建构。到了 40 年代，他极力挖掘和弘扬的则是存在于许多普通人身上的“不害人，不欺世：谦虚，和善，而有毅力坚守岗位”的人格精神。与此同时，巴金还通过周如水、高觉新、汪文宣等人物形象的思想性格刻画，对保守的、畸形的人格进行了

深刻挖掘与批判。新中国成立后，巴金的创作主要弘扬志愿军战士“一人吃苦，万人幸福”，把个体的生命联系到事业和群体之中的理想人格和“征服”困难的硬汉精神。他把自己放在灵魂的天平上，严厉而自觉地进行人格的自我批判和自我完善，再一次向人们展示了现代人所应具备的人格取向。综观巴金及其作品的人格追寻可以看出，他强调一个健全的现代人必须具有独立完善的思想意志、坚定执着的理想追求和高尚纯洁的道德情操，他强调人必须有高尚的道德情操和自觉的群体意识，必须有社会的责任感，这体现的是对现实社会博大的人文关怀。而哪怕作为人类社会普通的一分子，至少也应该做到“善良些，纯洁些，或者对别人有用些”，这连同前面提到的“不害人，不欺世”，则是现代人的行为准则或道德底线。巴金用自己的创作，也用自己的身体力行，影响着无数读者思想人格的形成，从而以独特的方式参与了现代国民文化性格的重铸。

同样，1920年以后，泰国经济逐年恶化，国库入不敷出。1929年以后又受世界资本主义经济大萧条影响，危机加深，物价上涨，民不聊生。七世王虽大力裁减官吏，紧缩开支，但已无力回天。1926年留法学生比里·帕依荣秘密组织“民团”回国之后于1932年6月24日联合军官举行政变，七世王被迫接受君主立宪政体。皇权衰落，贵族地位下降，是这次革命的直接结果。但由于泰国民族资产阶级的软弱，革命很不彻底，它很快与封建势力妥协，人民并没有从中得到任何实际利益，所以也难于得到人民的支持。封建势力企图复辟，新贵们的内部争权夺利，泰国国内的局势在相当长的时间里陷于动荡不定之中。

1932年资产阶级维新政变的前夕，泰国文坛上出现了一批倾向现实主义和浪漫主义的青年作家。他们受西方莎士比亚、巴尔扎克、莫泊桑、果戈里、陀思妥耶夫斯基等人的影响，努力打破旧框框，摒弃以王公贵族的生活为题材的传统，直接取材于现实生活，反映泰国社会的矛盾，表达自己的政治理想。西巫拉帕就是这批青年作家的代表人物。他在小说《男子汉》中，通过几对男女的爱情纠葛批判了社会上的不合理现象，反映了当时知识分子的憧憬、理想和情操。小说内容新颖，受到群众欢迎。阿夏·丹庚亲王也是当时一位青年作家。他的小说《人生的戏剧》采用现实主义的创作

方法，描写了一个贵族家庭的没落。作者认为人生即是戏剧，生活的幸福和痛苦是变幻无常的，流露出一种悲观情绪。女作家多迈索开创了以家庭生活为题材的作品，她的描写手法细腻，富于哲理。她的第一部小说《她的敌人》，描写了年轻人对封建礼教的反抗，在当时颇受欢迎。

总之，这批青年作家的作品，着重反映现实。他们从不同角度反映了新思想与旧思想、新一代与老一代、贵族与平民之间的日益尖锐的矛盾，表现了新兴资产阶级及其知识分子阶层，对未来充满信心和希望的朝气蓬勃的情绪。

1932年6月24日，资产阶级维新政变震撼了泰国的旧体制，君主专制制度崩溃了，建立了君主立宪政体。民主党提出了要求平等的口号，体现了时代要求，这在文学作品中也得到了反映。

从“六、二四”政变到第二次世界大战前后30年的泰国文学，西巫拉帕的小说代表当时的进步作品。这些作品的内容在于揭露社会的黑暗面，反对专制独裁，要求自由民主，反映了人们对自由幸福生活的渴望。后来逐渐发展为要求国家民族以至劳动人民的解放，并明确地提出文艺要为绝大多数的工人和农民服务的问题。西巫拉帕就说过：“认为小说只是茶余饭后的消遣品的观念已经过时了”，“作家唯一的愿望就是能够写出对社会有益的作品”。西巫拉帕的作品《以罪斗争》、《画中情思》、《生命所需要的东西》等，就反映了这一文艺思想的发展过程。《以罪斗争》反映了人们对包办婚姻的痛恨和对自由幸福生活的渴望，反映了当时的社会面貌，深刻地揭露了封建社会和家族制度的腐败与黑暗，控诉和揭示了封建家族和封建旧礼教、旧道德的罪恶。

所以在20世纪30年代，不论是在中国还是泰国，社会背景都对文学作品产生着影响。巴金与西巫拉帕的作品，着重反映现实，反映了当时社会面貌，深刻地揭露了封建社会和家族制度的腐败与黑暗，还展示和歌颂了封建家庭内部年轻一代的觉醒和反抗。让人们不禁为当时的年轻命运感到哀痛，更激发起这个时代有良知的人们对黑暗制度的奋勇反抗。

## 二、婚姻制度

中国的婚姻与家庭经历漫长的演变过程。在封建社会，实行的是包办婚姻制度，即“父母之命，媒妁之言”。就是说，青年男女的婚姻大事，自己无权决定，完全遵照父母的意志。父母决定的婚事，青年男女不同意也没有办法。父母不同意的话，青年男女互相无论怎样满意，也不能成婚。在中国的封建社会，婚姻不但由父母包办，严格按照“六礼”进行，而且等级森严，强调“门当户对”。就是说，地位高的人家要找地位高的人家，地位低的人家要找地位低的人家，富的找富的，穷的找穷的，否则，就是“门不当，户不对”。为此，许多青年男女，虽真诚相爱，却由于不是门当户对，遭到了家长的强烈反对，不但不能喜结良缘，反而可能闹出人生悲剧，成为封建婚姻制度的牺牲品。

另外，在社会极不平等的旧中国，男女极不平等，妇女地位十分低下，存在着买卖婚姻、纳妾、逼婚、抢婚等现象。有势力、有地位、有钱的男人，可以任意霸占民女，可以娶几个老婆，妻妾成群。封建帝王更是拥有“三宫”、“六院”、“七十二嫔妃”。而女子呢？则没有自由选择丈夫的权利，也没有在婚姻的权利，一旦丈夫死了或被丈夫遗弃了，必须终身守寡，不能另嫁他人。

中国封建的婚姻制度与习俗，一直延续到近、现代社会。因此，在中国近代以来的革命史上，提倡婚姻自由、男女平等，反对包办婚姻、压迫妇女，争取妇女解放，一直是革命的重要内容。

泰国的婚姻与中国婚姻是大相同的。泰国的封建社会，也是包办婚姻制度。在泰国的传统制度中，婚姻制度有过群婚制、对偶婚制、一夫一妻等多种形式。在社会实践中，由上述婚姻制度而衍生出的一些婚姻习俗也常可以看到。如从妻居，即男方要到女家长期生活；服务婚，即男方在女方家干 2-3 年活，经过考验后才可以结婚。有的地方还有抢婚。婚前同居（试婚）、一夫多妻等现象。根据现在泰国法律规定是一夫一妻制，但是在传统中，国王至百姓都可以一夫多妻，并且加以提倡，一般有三、四个老婆是很正常的事，但在法律上，只承认一个老婆，可是又允许非婚生的孩子跟父亲姓，并且有继承权。也就是说，法律明确保护婚外情的结果。

泰国封建的婚姻制度，一直延续到近、现代社会。在现代，提倡婚姻自由、男女平等，反对包办婚姻、压迫妇女，争取妇女解放。

### 三、文化模式

二十世纪三十年代的中国正处在半殖民地、半封建的社会。中国传统的儒家思想对中国文化的影响是非常广泛和深入的，特别是对中国文学的发展产生了很大影响。

1919年的“五四运动”，标志着中国进入到了彻底反帝反封建的新民主主义革命阶段，伴随着政治运动与社会变革，发生了场思想文化革命，即“五四”新文化运动和文学革命。在反帝反封建、科学与民主的旗帜下，反对旧道德，提倡新道德，反对文言，提倡白话，反对旧文学，提倡新文学，从而成为新民主主义文学的开端。随着新文学运动的成长发展，有越来越多的作家，形成自己独特的思想艺术风格，并且通过不同的创作途径，在不同的艺术领域内，作出了重大的贡献。最初，是“五四”的风暴，使他们的思想受到震动和鼓舞，同时激发了他们对于新文学的兴趣。从二十年代中后期起，他们陆续投身于文学工作；到了三十年代，就成为深受欢迎的著名作家。他们的文学主张和创作实践，继承发扬了“五四”文学革命的战斗传统，坚持反帝反封建的民主主义的政治要求和为被侮辱与被损害者呼号的现实主义的艺术原则，把新文学创作推向新的水平。

泰国的文化历史悠久，其文学、艺术、绘画都有其独特的风格。泰国政府很重视维护本民族的文化，认为泰国文化体现的是国格，是维系国家团结的重要根基，对国家的稳定繁荣有决定性的影响。国王蒲密蓬说过：“维护文化就是维护国家”。泰国文化一般分三种，即语言文化、宫廷文化和传统文化。其中泰国语言属音调语言，不同音调有不同意思。著名的泰国文学也多为佛教文学及宫廷文学，宫廷文化则受佛教和婆罗门教影响很深，造就了多彩的泰国文化。

泰国是有着悠久历史的佛教之国。佛教文化来自印度，并对泰国文学的发展有着十分大的影响。泰国学术界有这么一句话：“印度文化是泰国文化的父亲，中国文化是泰国文化的母亲。” [1] 例如印度的《罗摩衍那》传入泰国就对泰国文学的发展产生了很大的影响。

在 1932 年 6 月 24 日，资产阶级维新政变震撼了泰国的旧体制，君主专制制度崩溃了，建立了君主立宪政体。民主党提出了要求平等的口号，体现了时代要求，这在文学作品中也得到了反映。这些作品的内容在于揭露社会的黑暗面，反对专制独裁，要求自由民主，反映了人们对包办婚姻的痛恨和对自由幸福生活的渴望。后来逐渐发展为要求国家民族以至劳动人民的解放，并明确地提出文艺要为绝大多数的工人和农民服务的问题。



---

[1] 栾文化，泰国文学发展史[M]，社会科学文献出版社，1998年3月第1版。62页